Jer

Chapter 51

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

בָּבֶ֔ל	עַל־	מֵעִ֥יר	הִנְנִ֨י	יְהוָ֗ה	אָמַ֣ר	כֹּ֚ה	1
பாபிலோன்	-மேல்	எழுப்புகிறேன்	இதோ-நான்	கர்த்தர்	சொன்னார்	இவ்வாறு	
H0894		H5782	H2009	H3068	H0559	H3541	

מַשְׁחִֽית׃	ר֥וּחַ	לֵ֣ב קָמָ֑י	יֹשְׁבֵ֖י	וְאֶל־
அழிக்கிற	ஆவியை	லேப்-காமாயின்	குடியிருப்பவர்களின்	-மற்றும்-மேல்
H7843	H7307		H3427	H0413

> யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: இதோ, நான் பாபிலோனுக்கு விரோதமாகவும், எனக்கு விரோதமாய் எழும்புகிறவர்களின் மத்தியில் குடியிருந்தவர்களுக்கு விரோதமாகவும் அழிக்கும் காற்றை எழும்பச்செய்து,

וְזֵר֥וּהָ	זָרִים֙	לְבָבֶ֤ל	וְשִׁלַּחְתִּ֨י	2
-மற்றும்-புரட்டுவார்கள்-அதை	அந்நியரை	பாபிலோனுக்கு	-மற்றும்-அனுப்புவேன்	
H2219		H0894	H7971	

עָלֶ֛יהָ	הָי֥וּ	כִּֽי־	אַרְצָ֑הּ	אֶת־	וִיבֹקְק֖וּ
அதின்-மேல்	இருந்தார்கள்	ஏனெனில்	அதின்-தேசத்தை	-ஐ	-மற்றும்-காலியாக்குவார்கள்
	H1961		H0776	H0853	

רָעָֽה׃	בְּי֥וֹם	מִסָּבִ֖יב
தீமையின்	-அந்த-நாளில்	சுற்றிலுமிருந்து
	H3117	H5439

> தூற்றுவாரைப் பாபிலோனுக்கு அனுப்புவேன்; அவர்கள் அதைத்தூற்றி, வெறுமையாக்கிப்போடுவார்கள்; ஆபத்து நாளில் அதற்கு விரோதமாகசூழ்ந்து கொண்டிருப்பார்கள்.

וְאֶל־	קַשְׁתּ֔וֹ	הַדֹּרֵךְ֙	]ידרך[	יִדְרֹ֤ךְ	אֶל־	3
-மற்றும்-மேல்	தன்-வில்லை	-அந்த-இழுக்கிறவன்	—	இழுக்கட்டும்	-மேல்	
H0408	H7198	H1869	H1869	H1869	H0413	

אֶל־	תַּחְמְל֖וּ	וְאַל־	בְּסִרְיֹנ֑וֹ	יִתְעַ֣ל
-மேல்	தாராளமாய்-எய்யுங்கள்	-மற்றும்-வேண்டாம்	தன்-கவசத்தில்	உயர்த்திக்கொள்ளட்டும்
H0413	H2550	H0413	H5630	H5927

צְבָאָֽהּ׃	כָּל־	הַחֲרִ֖ימוּ	בַּחֻרֶ֔יהָ
அதின்-சேனையை	எல்லா	சங்கரியுங்கள்	அதின்-வாலிபர்களின்
	H3605		H0970

> வில்லை நாணேற்றுகிறவனுக்கு விரோதமாகவும், தன் கவசத்தில் பெருமைபாராட்டுகிறவனுக்கு விரோதமாகவும், வில்வீரன் தன் வில்லை நாணேற்றக்கடவன்; அதின் வாலிபரைத் தப்பவிடாமல் அதின் சேனையை எல்லாம் சங்காரம்செய்யுங்கள்.

כַשְׂדִּ֑ים	בְּאֶ֣רֶץ	חֲלָלִ֖ים	וְנָפְל֥וּ	4
கல்தேயரின்	தேசத்தில்	கொலையுண்டவர்கள்	-மற்றும்-விழுவார்கள்	
H3778	H0776		H5307	

בְּחוּצוֹתֶֽיהָ׃	וּמְדֻקָּרִ֖ים
அதின்-தெருக்களில்	-மற்றும்-குத்தப்பட்டவர்கள்
H2351	H1856

> குத்திப்போடப்பட்டவர்கள் கல்தேயரின் தேசத்திலும், கொலை செய்யப்பட்டவர்கள் அதின் வீதிகளிலும் விழுவார்கள்.

5

כִּ֠י ஏனெனில்
לֹֽא־ -இல்லை H3808
אַלְמָ֨ן கைவிடப்பட்ட H0488
יִשְׂרָאֵ֤ל இஸ்ரவேல் H3478
וִֽיהוּדָה֙ -மற்றும்-யூதா H3063
מֵאֱלֹהָ֔יו தன்-தேவனிடமிருந்து H0430
מֵיְהוָ֣ה கர்த்தரிடமிருந்து H3068
צְבָא֑וֹת சேனைகளின்
כִּ֤י ஏனெனில்
אַרְצָם֙ அவர்களின்-தேசம் H0776
מָלְאָ֣ה நிறைந்தது H4390
אָשָׁ֔ם குற்றத்தால் H0817
מִקְּד֖וֹשׁ பரிசுத்தராகியவருக்கு-விரோதமாக H6918
יִשְׂרָאֵֽל׃ இஸ்ரவேலின் H3478

> அவர்கள் தேசம் இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தருக்கு விரோதமாகச் செய்த அக்கிரமத்தினால் நிறைந்திருந்தும் யூதா தன் தேவனாலும் இஸ்ரவேல் சேனைகளின் கர்த்தராலும் கைவிடப்படவில்லை.

6

נֻ֣סוּ ஓடுங்கள் H5127
מִתּ֣וֹךְ நடுவிலிருந்து H8432
בָּבֶ֗ל பாபிலோனின் H0894
וּמַלְּטוּ֙ -மற்றும்-தப்புவியுங்கள் H4422
אִ֣ישׁ ஒவ்வொருவனும் H0376
נַפְשׁ֔וֹ தன்-ஆத்துமாவை H5315
אַל־ வேண்டாம் H0408
תִּדַּ֖מּוּ மவுனமாகுங்கள்
בַּעֲוֺנָ֑הּ அதின்-அக்கிரமத்தில் H5771
כִּי֩ ஏனெனில்
עֵ֨ת காலம் H6256
נְקָמָ֥ה பழிவாங்குதலின் H5360
הִיא֙ அது H1931
לַֽיהוָ֔ה கர்த்தருக்கு H3068
גְּמ֕וּל பதிலை H1576
ה֖וּא அவர் H1931
מְשַׁלֵּ֥ם செலுத்துகிறார்
לָֽהּ׃ அதற்கு

> நீங்கள் பாபிலோனின் அக்கிரமத்தில் சங்காரமாகாதபடிக்கு அதின் நடுவிலிருந்து ஓடி, அவரவர் தங்கள் ஆத்துமாவைத் தப்புவியுங்கள்; இது யெகோவா அதினிடத்தில் பழிவாங்குகிற காலமாயிருக்கிறது; அவர் அதற்குப் பதில் செலுத்துவார்.

7

כּוֹס־ கிண்ணம்
זָהָ֤ב பொன்னின் H2091
בָּבֶל֙ பாபிலோன் H0894
בְּיַד־ -கையில் H3027
יְהוָ֔ה கர்த்தரின் H3068
מְשַׁכֶּ֖רֶת போதையாக்குகிற H7937
כָּל־ எல்லா H3605
הָאָ֑רֶץ -அந்த-பூமியை H0776
מִיֵּינָהּ֙ அதின்-திராட்சரசத்திலிருந்து H3196
שָׁת֣וּ குடித்தன H8354
גוֹיִ֔ם ஜாதிகள்
עַל־ -மேல்
כֵּ֖ן அதனால்
יִתְהֹלְל֥וּ பைத்தியமாவார்கள்
גוֹיִֽם׃ ஜாதிகள்

> பாபிலோன் யெகோவாவுடைய கையிலுள்ள பொற்பாத்திரம்; அது பூமி அனைத்தையும் வெறிக்கச்செய்தது; அதின் மதுவை மக்கள் குடித்தார்கள்; ஆகையால் மக்கள் புத்திமயங்கிப்போனார்கள்.

8

פִּתְאֹ֛ם திடீரென்று H6597
נָפְלָ֥ה விழுந்தது H5307
בָבֶ֖ל பாபிலோன் H0894
וַתִּשָּׁבֵ֑ר -மற்றும்-உடைந்தது H7665
הֵילִ֣ילוּ அலறுங்கள் H3213
עָלֶ֔יהָ அதின்-மேல்
קְח֤וּ எடுங்கள் H3947
צֳרִי֙ பிசினை H6875
לְמַכְאוֹבָ֔הּ அதின்-வேதனைக்கு H4341
אוּלַ֖י ஒருவேளை H0194
תֵּרָפֵֽא׃ குணமாகும் H7495

> பாபிலோன் சடிதியில் விழுந்து தகர்ந்தது; அதற்காக அலறுங்கள்; அதின் வலியை நீக்க பிசின் தைலம் போடுங்கள்; ஒருவேளை குணமாகும்.

9 [רפאנו] — H7495 ·)רִפִּינוּ(குணமாக்கினோம் H7495 · אֶת־ -ஐ H0853 · בָבֶל பாபிலோனை H0894 · וְלֹא -மற்றும்-இல்லை H3808 · נִרְפָּתָה குணமாகவில்லை H7495

עִזְבוּהָ விட்டுவிடுங்கள்-அதை · וְנֵלֵךְ -மற்றும்-போவோம் H3212 · אִישׁ ஒவ்வொருவனும் H0376 · לְאַרְצוֹ தன்-தேசத்துக்கு H0776 · כִּי־ ஏனெனில்

נָגַע எட்டியது H5060 · אֶל־ -நோக்கி H0413 · הַשָּׁמַיִם வானங்களை H8064 · מִשְׁפָּטָהּ அதின்-நியாயத்தீர்ப்பு H4941 · וְנִשָּׂא -மற்றும்-உயர்ந்தது H5375 · עַד־ -வரை H5704

שְׁחָקִים׃ மேகங்களின் H7834

> பாபிலோனைக் குணமாக்கும்படிப் பார்த்தோம், அது குணமாகவில்லை; அதை விட்டுவிடுங்கள்; நாம் அவரவர் நம்முடைய தேசங்களுக்குப் போகக்கடவோம்; அதின் ஆக்கினை வானம்வரை ஏறி ஆகாய மண்டலங்கள் வரை எட்டினது.

10 הוֹצִיא வெளிக்கொண்டுவந்தார் H3318 · יְהוָה கர்த்தர் H3068 · אֶת־ -ஐ H0853 · צִדְקֹתֵינוּ நம்முடைய-நீதியை H6666 · בֹּאוּ வாருங்கள் H0935

וּנְסַפְּרָה -மற்றும்-அறிவிப்போம் · בְצִיּוֹן சீயோனில் H6726 · אֶת־ -ஐ H0853 · מַעֲשֵׂה செயலை H4639 · יְהוָה கர்த்தருடைய H3068 · אֱלֹהֵינוּ׃ நம்முடைய-தேவனின் H0430

> யெகோவா நம்முடைய நீதியை வெளிப்படுத்தினார்; நம்முடைய தேவனாகிய யெகோவாவின் செயலைச் சீயோனில் விவரிப்போம் வாருங்கள்.

11 הָבֵרוּ கூர்மையாக்குங்கள் H1305 · הַחִצִּים -அந்த-அம்புகளை H2671 · מִלְאוּ நிரப்புங்கள் H4390 · הַשְּׁלָטִים -அந்த-அம்பறாத்தூணிகளை H7982

הֵעִיר எழுப்பினார் H5782 · יְהוָה கர்த்தர் H3068 · אֶת־ -ஐ H0853 · רוּחַ ஆவியை H7307 · מַלְכֵי ராஜாக்களின் H4428 · מָדַי மேதியாவின் H4074 · כִּי־ ஏனெனில் · עַל־ -மேல்

בָבֶל பாபிலோன் H0894 · מְזִמָּתוֹ அவருடைய-திட்டம் H4209 · לְהַשְׁחִיתָהּ அழிக்க-அதை H7843 · כִּי־ ஏனெனில் · נִקְמַת பழிவாங்குதல் H5360 · יְהוָה கர்த்தருடைய H3068

הִיא அது H1931 · נִקְמַת பழிவாங்குதல் H5360 · הֵיכָלוֹ׃ அவருடைய-ஆலயத்தின் H1964

> அம்புகளைத் துலக்குங்கள்; கேடகங்களை நன்றாய்ச் செப்பனிடுங்கள்; யெகோவா மேதியருடைய ராஜாக்களின் ஆவியை எழுப்பினார்; பாபிலோனை அழிக்கவேண்டுமென்பதே அவருடைய நினைவு; இது யெகோவா வாங்கும் பழி, இது தமது ஆலயத்துக்காக அவர் வாங்கும் பழி.

הַחֲזִיקוּ	נֵס	שְׂאוּ־	בָּבֶל	חוֹמַת	אֶל־	12
வலுப்படுத்துங்கள்	கொடியை	உயர்த்துங்கள்	பாபிலோனின்	மதில்களின்	-மேல்	
H2388	H5251	H5375	H0894	H2346	H0413	

הָכִינוּ	שֹׁמְרִים	הָקִימוּ	הַמִּשְׁמָר
ஆயத்தப்படுத்துங்கள்	காவலாளர்களை	நிறுத்துங்கள்	-அந்த-காவலை
	H8104		H4929

עָשָׂה	גַּם־	יְהוָה	זָמַם	גַּם־	כִּי	הָאֹרְבִים
செய்தார்	-உம்	கர்த்தர்	தீர்மானித்தார்	-உம்	ஏனெனில்	-அந்த-பதுங்கியிருப்பவர்களை
	H1571	H3068	H2161	H1571		H0693

בָבֶל׃	יֹשְׁבֵי	אֶל־	דִּבֶּר	אֲשֶׁר־	אֵת
பாபிலோனின்	குடியிருப்பவர்களின்	-மேல்	பேசினார்	அவர்	-ஐ
H0894	H3427	H0413	H1696		H0853

> பாபிலோனின் மதில்கள்மேல் கொடியேற்றுங்கள், காவலைப் பலப்படுத்துங்கள், ஜாமங் காக்கிறவர்களை நிறுத்துங்கள், பதுங்கியிருப்பவர்களை வையுங்கள்; ஆனாலும் யெகோவா எப்படி நினைத்தாரோ அப்படியே தாம் பாபிலோனின் குடிகளுக்கு விரோதமாகச் சொன்னதைச் செய்வார்.

אוֹצָרֹת	רַבַּת	רַבִּים	מַיִם	עַל־	)שֹׁכַנְתְּ(	]שכנתי[	13
கருவூலங்களின்	அதிகமான	அநேக	தண்ணீர்களின்	-மேல்	குடியிருக்கிறாய்	—	
H0214			H4325		H7931	H7931	

בִּצְעֵךְ׃	אַמַּת	קִצֵּךְ	בָּא
நின்-பேராசையின்	அளவு	நின்-முடிவு	வந்தது
H1215		H7093	H0935

> திரளான தண்ணீர்களின்மேல் வாசம்செய்கிறவளே, திரண்ட சம்பத்துடையவளே, உனக்கு முடிவும் உன் பொருளாசைக்கு ஒழிவும் வந்தது.

אִם־	כִּי	בְּנַפְשׁוֹ	צְבָאוֹת	יְהוָה	נִשְׁבַּע	14
நிச்சயமாக	ஏனெனில்	தன்-ஆத்துமாவின்-மேல்	சேனைகளின்	கர்த்தர்	ஆணையிட்டார்	
		H5315		H3068	H7650	

וְעָנוּ	כַּיֶּלֶק	אָדָם	מִלֵּאתִיךְ
-மற்றும்-ஆர்ப்பரிப்பார்கள்	வெட்டுக்கிளிகளைப்-போல	மனிதர்களால்	நிரப்புவேன்-நின்னை
	H3218	H0120	H4390

ס	הֵידָד׃	עָלַיִךְ
—	ஆர்ப்பரிப்பை	நினக்கு-விரோதமாக
	H1959	

> மெய்யாகவே, பச்சைக்கிளிகளைப்போல் திரளான மனிதரால் உன்னை நிரம்பச்செய்வேன்; அவர்கள் உன்மேல் ஆரவாரம்செய்வார்கள் என்று சேனைகளின் யெகோவா தம்முடைய ஜீவனைக்கொண்டு வாக்குக்கொடுத்தார்.

תֵּבֵל	מֵכִין	בְּכֹחוֹ	אֶרֶץ	עֹשֵׂה	15
உலகத்தை	நிலைப்படுத்துகிறவர்	தன்-வல்லமையினால்	பூமியை	உண்டாக்குகிறவர்	
H8398			H0776		

שָׁמָיִם׃	נָטָה	וּבִתְבוּנָתוֹ	בְּחָכְמָתוֹ
வானங்களை	விரித்தார்	-மற்றும்-தன்-புத்தியினால்	தன்-ஞானத்தினால்
H8064	H5186	H8394	H2451

> அவர் பூமியைத் தமது வல்லமையினால் உண்டாக்கி, பூச்சக்கரத்தைத் தமது ஞானத்தினால் படைத்து, வானத்தைத் தமது பேரறிவினால் விரித்தார்.

16
לְקוֹל குரலுக்கு
תִּתּוֹ அவர்-கொடுக்கும்போது H5414
הֲמוֹן ஆரவாரம்
מַיִם தண்ணீர்களின் H4325
בַּשָּׁמַיִם வானத்தில் H8064

וַיַּעַל -மற்றும்-ஏறச்செய்கிறார் H5927
נְשִׂאִים மேகங்களை
מִקְצֵה־ பூமியின்-எல்லையிலிருந்து
אָרֶץ — H0776
בְּרָקִים மின்னல்களை

לַמָּטָר மழைக்கு H4306
עָשָׂה செய்தார்
וַיֹּצֵא -மற்றும்-வெளிக்கொணர்கிறார் H3318
רוּחַ காற்றை H7307
מֵאֹצְרֹתָיו׃ தன்-கருவூலங்களிலிருந்து H0214

> அவர் சத்தமிடும்போது திரளான தண்ணீர் வானத்தில் உண்டாகிறது; அவர் பூமியின் எல்லைகளிலிருந்து மேகங்களை எழும்பச்செய்து, மழையுடனே மின்னல்களை உண்டாக்கி, காற்றைத் தமது பண்டகசாலையிலிருந்து ஏவிவிடுகிறார்.

17
נִבְעַר மூடனானான்
כָּל־ எல்லா H3605
אָדָם மனிதன் H0120
מִדַּעַת அறிவிலிருந்து H1847
הֹבִישׁ வெட்கமடைந்தான் H3001
כָּל־ எல்லா H3605
צֹרֵף தட்டான் H6884

מִפָּסֶל சிலையிலிருந்து H6459
כִּי ஏனெனில்
שֶׁקֶר பொய் H8267
נִסְכּוֹ அதின்-வார்ப்புச்சிலை H5262
וְלֹא־ -மற்றும்-இல்லை H3808
רוּחַ ஆவி H7307

בָּם׃ அவைகளில்

> மனிதர் அனைவரும் அறிவில்லாமல் மிருக குணமானார்கள்; தட்டார் அனைவரும் தெய்வச்சிலைகளால் வெட்கிப்போகிறார்கள்; அவர்கள் வார்ப்பித்த சிலைகள் பொய்யே, அவைகளில் சுவாசம் இல்லை.

18
הֶבֶל வீண் H1892
הֵמָּה அவைகள் H1992
מַעֲשֵׂה செயல் H4639
תַּעְתֻּעִים வஞ்சனைகளின் H8595
בְּעֵת காலத்தில் H6256
פְּקֻדָּתָם அவர்களின்-தண்டனையின் H6486

יֹאבֵדוּ׃ அழிவார்கள் H0006

> அவைகள் மாயையும் மகா வஞ்சகமான செயலாக இருக்கிறது; அவைகள் விசாரிக்கப்படும் நாளில் அழியும்.

19
לֹא־ -இல்லை H3808
כְאֵלֶּה இவைகளைப்-போல H0428
חֵלֶק பங்கு
יַעֲקוֹב யாக்கோபின் H3290
כִּי־ ஏனெனில்
יוֹצֵר உண்டாக்கியவர் H3335

הַכֹּל எல்லாவற்றின் H3605
הוּא அவர் H1931
וְשֵׁבֶט -மற்றும்-கோல் H7626
נַחֲלָתוֹ அவருடைய-சுதந்தரத்தின் H5159
יְהוָה கர்த்தர் H3068
צְבָאוֹת சேனைகளின்

שְׁמוֹ׃ அவருடைய-பெயர் H8034
ס —

> யாக்கோபின் பங்காயிருக்கிறவர் அவைகளைப்போல அல்ல, அவர் சர்வத்தையும் உண்டாக்கினவர்; இஸ்ரவேல் அவருடைய சுதந்திரமான கோத்திரம்; சேனைகளின் யெகோவா என்பது அவருடைய பெயர்.

20
מַפֵּץ־ சுத்தியல் H4661
אַתָּה நீ
לִ֔י எனக்கு
כְּלֵי ஆயுதங்களாகிய H3627
מִלְחָמָה யுத்தத்தின் H4421
וְנִפַּצְתִּ֤י -மற்றும்-துண்டாடுவேன்

בְךָ֙ நின்னால்
גּוֹיִ֔ם ஜாதிகளை
וְהִשְׁחַתִּ֥י -மற்றும்-அழிப்பேன் H7843
בְךָ֖ நின்னால்
מַמְלָכֽוֹת׃ ராஜ்யங்களை H4467

> நீ எனக்கு தண்டாயுதமும் அஸ்திராயுதமுமானவன்; நான் உன்னைக்கொண்டு ஜாதிகளை நொறுக்குவேன்; உன்னைக்கொண்டு ராஜ்யங்களை அழிப்பேன்.

21
וְנִפַּצְתִּ֣י -மற்றும்-துண்டாடுவேன்
בְךָ֔ நின்னால்
ס֖וּס குதிரையை
וְרֹכְב֑וֹ -மற்றும்-அதின்-சவாரியை H7392

וְנִפַּצְתִּ֣י -மற்றும்-துண்டாடுவேன்
בְךָ֔ நின்னால்
רֶ֖כֶב இரதத்தை H7393
וְרֹכְבֽוֹ׃ -மற்றும்-அதின்-சவாரியை H7392

> உன்னைக்கொண்டு குதிரையையும், குதிரை வீரனையும் நொறுக்குவேன்; உன்னைக்கொண்டு இரதத்தையும் இரதவீரனையும் நொறுக்குவேன்.

22
וְנִפַּצְתִּ֤י -மற்றும்-துண்டாடுவேன்
בְךָ֙ நின்னால்
אִ֣ישׁ மனிதனை H0376
וְאִשָּׁ֔ה -மற்றும்-பெண்ணை H0802

וְנִפַּצְתִּ֥י -மற்றும்-துண்டாடுவேன்
בְךָ֖ நின்னால்
זָקֵ֣ן மூத்தவனை H2205
וָנָ֑עַר -மற்றும்-வாலிபனை H5288

וְנִפַּצְתִּ֣י -மற்றும்-துண்டாடுவேன்
בְךָ֔ நின்னால்
בָּח֖וּר வாலிபனை H0970
וּבְתוּלָֽה׃ -மற்றும்-கன்னியை H1330

> உன்னைக்கொண்டு ஆணையும் பெண்ணையும் நொறுக்குவேன்; உன்னைக்கொண்டு கிழவனையும் இளைஞனையும் நொறுக்குவேன்; உன்னைக்கொண்டு வாலிபனையும் கன்னிகையையும் நொறுக்குவேன்.

23
וְנִפַּצְתִּ֤י -மற்றும்-துண்டாடுவேன்
בְךָ֙ நின்னால்
רֹעֶ֣ה மேய்ப்பனை
וְעֶדְר֔וֹ -மற்றும்-அவன்-மந்தையை H5739

וְנִפַּצְתִּ֥י -மற்றும்-துண்டாடுவேன்
בְךָ֖ நின்னால்
אִכָּ֣ר உழவனை H0406
וְצִמְדּ֑וֹ -மற்றும்-அவன்-நுகத்தை H6776

וְנִפַּצְתִּ֣י -மற்றும்-துண்டாடுவேன்
בְךָ֔ நின்னால்
פַּח֖וֹת ஆளுநர்களை H6346
וּסְגָנִֽים׃ -மற்றும்-தளபதிகளை H5461

> உன்னைக்கொண்டு மேய்ப்பனையும் அவனுடைய மந்தையையும் நொறுக்குவேன்; உன்னைக்கொண்டு உழவனையும் அவனுடைய ஏர்மாடுகளையும் நொறுக்குவேன்; உன்னைக்கொண்டு அதிபதிகளையும் அதிகாரிகளையும் நொறுக்குவேன்.

24

וְשִׁלַּמְתִּ֗י -மற்றும்-செலுத்துவேன்
לְבָבֶל பாபிலோனுக்கு H0894
וּלְכֹ֣ל׀ -மற்றும்-எல்லா H3605
יוֹשְׁבֵ֣י குடியிருப்பவர்களின் H3427
כַשְׂדִּ֗ים கல்தேயரின் H3778
אֵ֛ת -ஐ H0853
כָּל־ எல்லா H3605
רָעָתָ֛ם அவர்களின்-தீமையை
אֲשֶׁר־ அவர்கள்
עָשׂ֥וּ செய்தார்கள்
בְצִיּ֖וֹן சீயோனில் H6726
לְעֵינֵיכֶ֑ם உங்கள்-கண்களுக்கு-முன்பாக
נְאֻ֖ם என்கிறார் H5002
יְהוָֽה׃ கர்த்தர் H3068
ס —

> பாபிலோனுக்கும் கல்தேயர் தேசத்தின் எல்லா குடிகளுக்கும், அவர்கள் உங்கள் கண்களுக்கு முன்பாகச் சீயோனில் செய்த அவர்களுடைய எல்லாப் பொல்லாப்புக்காகவும் பழிவாங்குவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

25

הִנְנִ֨י இதோ-நான் H2009
אֵלֶ֜יךָ நினக்கு-விரோதமாக H0413
הַ֤ר மலையே H2022
הַמַּשְׁחִית֙ அழிக்கிற H4889
נְאֻם־ என்கிறார் H5002
יְהוָ֔ה கர்த்தர் H3068
הַמַּשְׁחִ֖ית அழிக்கிற H7843
אֶת־ -ஐ H0853
כָּל־ எல்லா H3605
הָאָ֑רֶץ -அந்த-பூமியை H0776
וְנָטִ֨יתִי -மற்றும்-நீட்டுவேன் H5186
אֶת־ -ஐ H0853
יָדִ֜י என்-கையை H3027
עָלֶ֗יךָ நின்-மேல்
וְגִלְגַּלְתִּ֙יךָ֙ -மற்றும்-உருட்டுவேன்-நின்னை H1556
מִן־ -இருந்து
הַסְּלָעִ֔ים -அந்த-பாறைகளின் H5553
וּנְתַתִּ֖יךָ -மற்றும்-ஆக்குவேன்-நின்னை H5414
לְהַ֥ר எரியும்-மலையாக H2022
שְׂרֵפָֽה׃ நெருப்பின் H8316

> இதோ, பூமியை எல்லாம் கெடுக்கிற கேடான பர்வதமே, நான் உனக்கு விரோதமாக வந்து, என் கையை உனக்கு விரோதமாக நீட்டி, உன்னைக் கன்மலைகளிலிருந்து உருட்டி, உன்னை எரிந்துபோன பர்வதமாக்கிப்போடுவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

26

וְלֹא־ -மற்றும்-இல்லை H3808
יִקְח֤וּ எடுப்பார்கள் H3947
מִמְּךָ֙ நின்னிடமிருந்து
אֶ֣בֶן கல்லை H0068
לְפִנָּ֔ה மூலைக்கல்லுக்கு H6438
וְאֶ֖בֶן -மற்றும்-கல்லை H0068
לְמוֹסָד֑וֹת அஸ்திபாரங்களுக்கு H4146
כִּֽי־ ஏனெனில்
שִׁמְמ֥וֹת பாழாக
עוֹלָ֛ם நித்தியமாக H5769
תִּהְיֶ֖ה ஆகும் H1961
נְאֻם־ என்கிறார் H5002
יְהוָֽה׃ கர்த்தர் H3068

> மூலைக்கல்லுக்காகிலும் அஸ்திபாரக் கல்லுக்காகிலும் ஒரு கல்லையும் உன்னிலிருந்து எடுக்கமாட்டார்கள்; நீ என்றென்றைக்கும் பாழாய்க்கிடக்கிற இடமாவாய் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

27
שְׂאוּ־ உயர்த்துங்கள் H5375 | נֵס கொடியை H5251 | בָּאָרֶץ தேசத்தில் H0776 | תִּקְעוּ ஊதுங்கள் H8628 | שׁוֹפָר எக்காளத்தை H7782 | בַגּוֹיִם ஜாதிகளிடையில்
קַדְּשׁוּ பரிசுத்தப்படுத்துங்கள் H6942 | עָלֶיהָ அதின்-மேல் | גּוֹיִם ஜாதிகளை | הַשְׁמִיעוּ கேட்கச்செய்யுங்கள் H8085 | עָלֶיהָ அதின்-மேல்
מַמְלְכוֹת ராஜ்யங்களை H4467 | אֲרָרַט அராராத்தின் H0780 | מִנִּי மின்னியின் H4508 | וְאַשְׁכְּנָז -மற்றும்-அஸ்கெனாசின் H0813 | פִּקְדוּ நியமியுங்கள்
עָלֶיהָ அதின்-மேல் | טִפְסָר தளபதியை H2951 | הַעֲלוּ־ ஏற்றுங்கள் H5927 | סוּס குதிரையை | כְּיֶלֶק வெட்டுக்கிளிகளைப்-போல H3218 | סָמָר׃ சிலிர்க்கும் H5569

> தேசத்தில் கொடியேற்றுங்கள்; மக்களுக்குள் எக்காளம் ஊதுங்கள்; மக்களை அதற்கு விரோதமாக ஆயத்தப்படுத்துங்கள்; ஆரராத், மின்னி, அஸ்கெனாஸ் என்னும் ராஜ்யங்களை அதற்கு விரோதமாக வரவழையுங்கள்; அதற்கு விரோதமாகத் தளகர்த்தனுக்குப் பட்டங்கட்டுங்கள்; அரிப்புள்ள வெட்டுக்கிளிகள்போன்ற குதிரைகளை வரச்செய்யுங்கள்.

28
קַדְּשׁוּ பரிசுத்தப்படுத்துங்கள் H6942 | עָלֶיהָ அதின்-மேல் | גוֹיִם ஜாதிகளை | אֶת־ -ஐ H0853 | מַלְכֵי ராஜாக்களின் H4428 | מָדַי மேதியாவின் H4074 | אֶת־ -ஐ H0853
פַּחוֹתֶיהָ அதின்-ஆளுநர்களை H6346 | וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853 | כָּל־ எல்லா H3605 | סְגָנֶיהָ அதின்-தளபதிகளை H5461 | וְאֵת -மற்றும்-ஐ H0853 | כָּל־ எல்லா H3605
אֶרֶץ தேசத்தை H0776 | מֶמְשַׁלְתּוֹ׃ அவனுடைய-ஆட்சியின் H4475

> மேதியா தேசத்தின் ராஜாக்களும் அதின் தலைவரும் அதின் எல்லா அதிகாரிகளும் அவரவருடைய ராஜ்யபாரத்திற்குக் கீழான எல்லா தேசத்தாருமாகிய மக்களை அதற்கு விரோதமாக ஆயத்தப்படுத்துங்கள்.

29
וַתִּרְעַשׁ -மற்றும்-அதிர்ந்தது H7493 | הָאָרֶץ -அந்த-பூமி H0776 | וַתָּחֹל -மற்றும்-வேதனைப்பட்டது | כִּי ஏனெனில் | קָמָה எழுந்தது | עַל־ -மேல்
בָבֶל பாபிலோனுக்கு-விரோதமாக H0894 | מַחְשְׁבוֹת திட்டங்கள் H4284 | יְהוָה கர்த்தரின் H3068 | לָשׂוּם வைக்க | אֶת־ -ஐ H0853 | אֶרֶץ தேசத்தை H0776
בָבֶל பாபிலோனின் H0894 | לְשַׁמָּה பாழாக H8047 | מֵאֵין குடியிருப்பவன்-இல்லாதபடி H0369 | יוֹשֵׁב׃ — H3427

> அப்பொழுது தேசம் அதிர்ந்து வேதனைப்படும்; பாபிலோன் தேசத்தைக் குடியில்லாதபடிப் பாழாக்க, பாபிலோனுக்கு விரோதமாய்க் யெகோவா நினைத்தவைகள் நிலைக்கும்.

30
חָדְלוּ நிறுத்தினார்கள் H2308
גִבּוֹרֵי பராக்கிரமசாலிகள் H1368
בָבֶל பாபிலோனின் H0894
לְהִלָּחֵם போரிட
יָשְׁבוּ உட்கார்ந்தார்கள் H3427
בַּמְּצָדוֹת -அந்த-கோட்டைகளில் H4679
נָשְׁתָה வறண்டுபோயிற்று H5405
גְבוּרָתָם அவர்களின்-பலம் H1369
הָיוּ ஆனார்கள் H1961
לְנָשִׁים பெண்களைப்-போல H0802
הִצִּיתוּ தீயிட்டார்கள் H3341
מִשְׁכְּנֹתֶיהָ அதின்-வாசஸ்தலங்களை H4908
נִשְׁבְּרוּ உடைந்தன H7665
בְרִיחֶיהָ׃ அதின்-தாழ்ப்பாள்கள் H1280

> பாபிலோன் பராக்கிரமசாலிகள் போர்செய்யாமல், கோட்டைகளில் இருந்துவிட்டார்கள்; அவர்கள் பராக்கிரமம் அழிந்து தைரியமற்றவர்களானார்கள்; அதின் இருப்பிடங்களைக் கொளுத்திப்போட்டார்கள்; அதின் தாழ்ப்பாள்கள் உடைக்கப்பட்டது.

31
רָץ ஓடுகிறவன் H7323
לִקְרַאת־ எதிர்கொண்டு H7125
רָץ ஓடுகிறவனை H7323
יָרוּץ ஓடுவான் H7323
וּמַגִּיד -மற்றும்-அறிவிக்கிறவன் H5046
לִקְרַאת எதிர்கொண்டு H7125
מַגִּיד அறிவிக்கிறவனை H5046
לְהַגִּיד அறிவிக்க H5046
לְמֶלֶךְ ராஜாவுக்கு H4428
בָּבֶל பாபிலோனின் H0894
כִּי־ ஏனெனில்
נִלְכְּדָה பிடிக்கப்பட்டது H3920
עִירוֹ அவனுடைய-நகரம்
מִקָּצֶה׃ முடிவிலிருந்து

> கடையாந்தர முனைதுவக்கி அவனுடைய பட்டணம் பிடிபட்டது என்றும், துறைவழிகள் அகப்பட்டுப்போய், நாணல்கள் நெருப்பினால் சுட்டெரிக்கப்பட்டது என்றும், போர்வீரர்கள் கலங்கியிருக்கிறார்கள் என்றும் பாபிலோன் ராஜாவுக்கு அறிவிக்க,

32
וְהַמַּעְבָּרוֹת -மற்றும்-கடவைகள்
נִתְפָּשׂוּ பிடிக்கப்பட்டன H8610
וְאֶת־ -மற்றும்-ஐ H0853
הָאֲגַמִּים -அந்த-குளங்களை H0098
שָׂרְפוּ எரித்தார்கள் H8313
בָאֵשׁ நெருப்பினால் H0784
וְאַנְשֵׁי -மற்றும்-மனிதர்கள் H0376
הַמִּלְחָמָה -அந்த-யுத்தத்தின் H4421
נִבְהָלוּ׃ திகிலடைந்தார்கள் H0926
ס —

> தபால்காரன்மேல் தபால்காரனும் தூதன்மேல் தூதனும் ஓடுகிறான்.

33
כִּי ஏனெனில்
כֹה இவ்வாறு H3541
אָמַר சொன்னார் H0559
יְהוָה கர்த்தர் H3068
צְבָאוֹת சேனைகளின்
אֱלֹהֵי தேவனாகிய H0430
יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478
בַּת־ மகளே H1323
בָּבֶל பாபிலோனின் H0894
כְּגֹרֶן போரடிக்களத்தைப்-போல H1637
עֵת காலம் H6256
הִדְרִיכָהּ மிதிக்கப்படுகிறதின் H1869
עוֹד இன்னும் H5750
מְעַט சிறிது H4592
וּבָאָה -மற்றும்-வரும் H0935
עֵת־ காலம் H6256
הַקָּצִיר -அந்த-அறுப்பின்
לָהּ׃ அதற்கு

> பாபிலோன் மகள் மிதிக்கப்படுங் களத்திற்குச் சமானம்; அதைப் போரடிக்கும் காலம்வந்தது; இன்னும் கொஞ்சக்காலத்தில் அறுப்புக்காலம் அதற்கு வரும் என்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

34 [אכלנו] — H0398 |)אֲכָלַנִי(தின்றான்-என்னை H0398 | [הממנו] — H2000 |)הֲמָמַנִי(குழப்பினான்-என்னை H2000 | נְבוּכַדְרֶאצַּר நேபுகாத்நேச்சர் H5019 | מֶלֶךְ ராஜாவாகிய H4428
בָּבֶל பாபிலோனின் H0894 | [הציגנו] — H3322 |)הִצִּיגַנִי(வைத்தான்-என்னை H3322 | כְּלִי பாத்திரமைப்-போல H3627 | רִיק வெறுமையாக H7385 | [בלענו] — H1104
)בְּלָעַנִי(விழுங்கினான்-என்னை H1104 | כַּתַּנִּין முதலையைப்-போல | מִלָּא நிரப்பினான் H4390 | כְּרֵשׂוֹ தன்-வயிற்றை H3770
מֵעֲדָנָי என்-இனிமைகளிலிருந்து | [הדיחנו] — H1740 |)הֱדִיחָנִי:(தள்ளினான்-என்னை H1740

> பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார் என்னைப் பட்சித்தான், என்னைக் கலங்கடித்தான், என்னை வெறும் பாத்திரமாக வைத்துப்போனான்; வலுசர்ப்பம்போல என்னை விழுங்கி, என் சுவையுள்ள பதார்த்தங்களால் தன் வயிற்றை நிரப்பினான், என்னைத் துரத்திவிட்டான்.

35 חֲמָסִי என்-நிர்ப்பந்தம் H2555 | וּשְׁאֵרִי -மற்றும்-என்-சரீரம் H7607 | עַל- -மேல் | בָּבֶל பாபிலோனின் H0894 | תֹּאמַר சொல்வாள் H0559 | יֹשֶׁבֶת குடியிருக்கிறவள் H3427
צִיּוֹן சீயோனின் H6726 | וְדָמִי -மற்றும்-என்-இரத்தம் H1818 | אֶל- -மேல் H0413 | יֹשְׁבֵי குடியிருப்பவர்களின் H3427 | כַּשְׂדִּים கல்தேயரின் H3778 | תֹּאמַר சொல்வாள் H0559
יְרוּשָׁלָם: எருசலேம் H3389 | ס —

> எனக்கும் என் இனத்தாருக்கும் செய்த கொடுமையின் பழி பாபிலோன்மேல் வரக்கடவதென்று சீயோனில் வாசமானவள் சொல்லுகிறாள்; என் இரத்தப்பழி கல்தேயர் தேசத்துக் குடிகளின்மேல் வரக்கடவதென்று எருசலேம் என்பவளும் சொல்லுகிறாள்.

36 לָכֵן ஆகையால் | כֹּה இவ்வாறு H3541 | אָמַר சொன்னார் H0559 | יְהוָה கர்த்தர் H3068 | הִנְנִי- இதோ-நான் H2009 | רָב வாதாடுகிறேன் H7378 | אֶת- -ஐ H0853
רִיבֵךְ நின்-வழக்கையை H7379 | וְנִקַּמְתִּי -மற்றும்-பழிவாங்குவேன் H5358 | אֶת- -ஐ H0853 | נִקְמָתֵךְ நின்-பழிவாங்குதலை H5360
וְהַחֲרַבְתִּי -மற்றும்-வறண்டாக்குவேன் | אֶת- -ஐ H0853 | יַמָּהּ அதின்-கடலை H3220 | וְהֹבַשְׁתִּי -மற்றும்-வறண்டாக்குவேன் H3001 | אֶת- -ஐ H0853
מְקוֹרָהּ: அதின்-நீரூற்றை H4726

> ஆகையால் யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: இதோ, நான் உனக்காக வழக்காடி, உன் பழிக்குப் பழிவாங்கி, அதின் கடலை வற்றிப்போகவும் அதின் ஊற்றைச் சுரக்கவும்செய்வேன்.

37 וְהָיְתָה -மற்றும்-ஆகும் H1961 | בָבֶל பாபிலோன் H0894 | לְגַלִּים கற்குவியல்களாக H1530 | מְעוֹן- வாசஸ்தலமாகிய H4583 | תַּנִּים நரிகளின் | שַׁמָּה பாழாக H8047
וּשְׁרֵקָה -மற்றும்-ஈசல்போடுதலாக H8322 | מֵאֵין குடியிருப்பவன்-இல்லாதபடி H0369 | יוֹשֵׁב: — H3427

அப்பொழுது பாபிலோன் குடியில்லாத மண்மேடுகளும், வலுசர்ப்பங்களின் தங்குமிடமும், பாழும், ஈசல் போடப்படுதலுக்கு இடமுமாகப்போகும்.

נָעֲרוּ	יִשְׁאֲגוּ	כַּכְּפִרִים	יַחְדָּו	38
உறுமினார்கள்	கர்ஜிப்பார்கள்	சிங்கக்குட்டிகளைப்-போல	ஒன்றாக	
H5286	H7580			

אֲרָיוֹת׃	כְּגוֹרֵי
சிங்கங்களின்	சிங்கக்குட்டிகளைப்-போல
	H1484

ஏகமாக அவர்கள் சிங்கங்களைப் போலக் கெர்ச்சித்து, சிங்கக்குட்டிகளைப்போலச் சத்தமிடுவார்கள்.

מִשְׁתֵּיהֶם	אֶת־	אָשִׁית	בְּחֻמָּם	39
அவர்களின்-விருந்துகளை	-ஐ	வைப்பேன்	அவர்களின்-வெப்பத்தில்	
H4960	H0853	H7896	H2527	

יַעֲלֹזוּ	לְמַעַן	וְהִשְׁכַּרְתִּים
களிகூருவார்கள்	-பொருட்டு	-மற்றும்-போதையாக்குவேன்-அவர்களை
H5937	H4616	H7937

יָקִיצוּ	וְלֹא	עוֹלָם	שְׁנַת־	וְיָשְׁנוּ
விழிப்பார்கள்	-மற்றும்-இல்லை	நித்தியமாக	தூக்கத்தை	-மற்றும்-தூங்குவார்கள்
H6974	H3808	H5769	H8142	H3462

יְהוָה׃	נְאֻם
கர்த்தர்	என்கிறார்
H3068	H5002

அவர்கள் மகிழ்ந்திருக்கும் சமயத்தில் நான் அவர்கள் குடிக்கும் பானத்தை அவர்களுக்குக் குடிக்கக்கொடுத்து, அவர்கள் துள்ளத்தக்கதாக அவர்களை வெறியாக்குவேன்; அதினால் அவர்கள் என்றென்றைக்கும் விழிக்காத நித்திரை அடைவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

לִטְבוֹחַ	כְּכָרִים	אוֹרִידֵם	40
வெட்டுக்கு	ஆட்டுக்கடாக்களைப்-போல	இறக்குவேன்-அவர்களை	
H2873		H3381	

עַתּוּדִים׃	עִם־	כְּאֵילִים
கடாக்களின்	-உடன்	ஆட்டுக்கடாக்களைப்-போல
H6260		

அவர்களை ஆட்டுக்குட்டிகளைப்போலவும், ஆட்டுக்கடாக்களைப்போலவும், வெள்ளாட்டுக்கடாக்களைப்போலவும் அடிக்கப்பட இறங்கிப்போகச்செய்வேன்.

הָאָרֶץ	כָּל־	תְּהִלַּת	וַתִּתָּפֵשׂ	שֵׁשַׁךְ	נִלְכְּדָה	אֵיךְ	41
-அந்த-பூமியின்	எல்லா	புகழ்	-மற்றும்-பிடிபட்டது	சேசாக்	பிடிக்கப்பட்டது	எப்படி	
H0776	H3605	H8416	H8610	H8347	H3920		

בַּגּוֹיִם׃	בָּבֶל	לְשַׁמָּה	הָיְתָה	אֵיךְ
ஜாதிகளிடையில்	பாபிலோன்	பாழாக	ஆயிற்று	எப்படி
	H0894	H8047	H1961	

சேசாக்கு பிடிபட்டு, பூமிமுழுதும் புகழும் புகழ்ச்சி அகப்பட்டது எப்படி? தேசங்களுக்குள்ளே பாபிலோன் பிரமிப்பானது எப்படி?

בַּהֲמוֹן	הַיָּם	בָּבֶל	עַל־	עָלָה	42
அதின்-அலைகளின்-ஆர்ப்பத்தில்	-அந்த-கடல்	பாபிலோனின்	-மேல்	எழும்பிற்று	
	H3220	H0894		H5927	

נִכְסָתָה׃	גַּלָּיו
மூடப்பட்டது	அதின்-அலைகளின்
H3680	H1530

சமுத்திரம் பாபிலோன்மேல் புரண்டுவந்தது; அதின் திரளான அலைகளினால் அது மூடப்பட்டது.

וַעֲרָבָה	צִיָּה	אֶרֶץ	לְשַׁמָּה	עָרֶיהָ	הָיוּ	43
-மற்றும்-பாலைவனத்தின்	வறட்சியின்	தேசம்	பாழாக	அதின்-நகரங்கள்	ஆனார்கள்	
H6160	H6723	H0776	H8047		H1961	

וְלֹא־	אִישׁ	כָּל־	בָּהֵן	יֵשֵׁב	לֹא־	אֶרֶץ
-மற்றும்-இல்லை	மனிதனும்	எந்த	அவைகளில்	குடியிருக்கும்	-இல்லை	தேசம்
H3808	H0376	H3605		H3427	H3808	H0776

אָדָם׃	בֶּן־	בָּהֵן	יַעֲבֹר
ஆதாமின்	மகனாகிய	அவைகளில்	கடந்துபோவான்
H0120		H2004	

அதின் பட்டணங்கள் பாழுமாய், வறட்சியும் வனாந்திரமுமான பூமியுமாய், ஒரு மனிதனும் குடியிராததும் ஒரு மனுபுத்திரனும் கடவாததுமான நிலமுமாகப்போனது.

וְהֹצֵאתִי	בְּבָבֶל	בֵּל	עַל־	וּפָקַדְתִּי	44
-மற்றும்-வெளிக்கொணருவேன்	பாபிலோனில்	பேலை	-மேல்	-மற்றும்-தண்டிப்பேன்	
H3318	H0894	H1078			

יִנְהֲרוּ	וְלֹא־	מִפִּיו	בִּלְעוֹ	אֶת־
பாயுவார்கள்	-மற்றும்-இல்லை	அவன்-வாயிலிருந்து	அவன்-விழுங்கியதை	-ஐ
	H3808	H6310	H1105	H0853

נָפָלָה׃	בָּבֶל	חוֹמַת	גַּם־	גוֹיִם	עוֹד	אֵלָיו
விழுந்தது	பாபிலோனின்	மதில்	-உம்	ஜாதிகள்	இனி	அவனிடம்
H5307	H0894	H2346	H1571		H5750	H0413

நான் பாபிலோனில் இருக்கிற பேலைத் தண்டிப்பேன்; அது விழுங்கினதை அதின் வாயிலிருந்து கக்கவைப்பேன்; மக்கள் இனி அதினிடத்திற்கு ஓடிவரமாட்டார்கள், பாபிலோனின் மதிலும் விழும்.

וּמַלְּטוּ	עַמִּי	מִתּוֹכָהּ	צְאוּ	45
-மற்றும்-தப்புவியுங்கள்	என்-ஜனங்களே	அதின்-நடுவிலிருந்து	புறப்படுங்கள்	
H4422		H8432	H3318	

אַף־	מֵחֲרוֹן	נַפְשׁוֹ	אֶת־	אִישׁ
கோபத்தின்	கோபத்தின்-கொடுமையிலிருந்து	தன்-ஆத்துமாவை	-ஐ	ஒவ்வொருவனும்
H0639	H2740	H5315	H0853	H0376

יְהוָה׃
கர்த்தரின்
H3068

என் மக்களே, நீங்கள் அதின் நடுவிலிருந்து புறப்படுங்கள்; யெகோவாவுடைய கோபத்தின் உக்கிரத்திற்குத் தப்பும்படி அவனவன் தன்தன் ஆத்துமாவை காப்பாற்றிக்கொள்ளக்கடவன்.

בַּשְּׁמוּעָה	וְתִירְאוּ	לְבַבְכֶם	יֵרַךְ	וּפֶן־	46
செய்தியில்	-மற்றும்-பயப்படுவீர்கள்	உங்கள்-இருதயம்	தளரும்	-மற்றும்-வேண்டாம்	
H8052	H3372	H3824	H7401	H6435	

הַשְּׁמוּעָה	בַשָּׁנָה	וּבָא	בָּאָרֶץ	הַנִּשְׁמַעַת
-அந்த-செய்தி	வருடத்தில்	-மற்றும்-வரும்	தேசத்தில்	கேட்கப்படுகிற
H8052	H8141	H0935	H0776	H8085

בָּאָרֶץ	וְחָמָס	הַשְּׁמוּעָה	בַּשָּׁנָה	וְאַחֲרָיו
தேசத்தில்	-மற்றும்-கொடுமை	-அந்த-செய்தி	வருடத்தில்	-மற்றும்-அதற்குப்-பின்
H0776	H2555	H8052	H8141	

מֹשֵׁל׃	עַל־	וּמֹשֵׁל
ஆளுபவனின்	-மேல்	-மற்றும்-ஆளுபவன்
H4910		H4910

உங்கள் இருதயம் துவளாமலும், தேசத்தில் கேட்கப்படும் செய்தியினால் நீங்கள் பயப்படாமலும் இருங்கள்; ஒரு வருடத்தில் ஒரு செய்தி கேட்கப்பட்டு, பின்பு மறுவருடத்தில் வேறு செய்தி கேட்கப்படும்; தேசத்தில் கொடுமை உண்டாகும்; ஆளுகிறவன்மேல் ஆளுகிறவன் வருவான்.

47 לָכֵן ஆகையால் | הִנֵּה இதோ H2009 | יָמִים நாட்கள் H3117 | בָּאִים வருகின்றன H0935 | וּפָקַדְתִּי -மற்றும்-தண்டிப்பேன் | עַל- -மேல் | פְּסִילֵי சிலைகளை H6456

בָּבֶל பாபிலோனின் H0894 | וְכָל- -மற்றும்-எல்லா H3605 | אַרְצָהּ அதின்-தேசம் H0776 | תֵּבוֹשׁ வெட்கமடையும் H0954 | וְכָל- -மற்றும்-எல்லா H3605

חֲלָלֶיהָ அதின்-கொலையுண்டவர்கள் | יִפְּלוּ விழுவார்கள் H5307 | בְּתוֹכָהּ: அதின்-நடுவில் H8432

ஆகையால், இதோ, நான் பாபிலோனின் விக்கிரகங்களைத் தண்டிக்கும் நாட்கள் வரும், அப்பொழுது அதின் தேசம் எல்லாம் கலங்கும்; அதில் கொலைசெய்யப்படுகிற அனைவரும் அதின் நடுவில் விழுந்துகிடப்பார்கள்.

48 וְרִנְּנוּ -மற்றும்-களிகூருங்கள் | עַל- -மேல் | בָּבֶל பாபிலோனின் H0894 | שָׁמַיִם வானங்கள் H8064 | וָאָרֶץ -மற்றும்-பூமி H0776 | וְכֹל -மற்றும்-எல்லா H3605

אֲשֶׁר அது | בָּהֶם அவைகளில் | כִּי ஏனெனில் | מִצָּפוֹן வடக்கிலிருந்து H6828 | יָבוֹא- வருவான் H0935 | לָהּ அதற்கு

הַשּׁוֹדְדִים -அந்த-கொள்ளையடிப்பவர்கள் H7703 | נְאֻם- என்கிறார் H5002 | יְהוָה: கர்த்தர் H3068

வானமும் பூமியும் அவைகளிலுள்ள யாவும் பாபிலோன்மேல் கெம்பீரிக்கும்; பாழ்க்கடிக்கிறவர்கள் அதற்கு வடக்கேயிருந்து வருவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

49 גַּם- -உம் H1571 | בָּבֶל பாபிலோன் H0894 | לִנְפֹּל விழுவதற்கு H5307 | חַלְלֵי கொலையுண்டவர்கள் | יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 | גַּם- -உம் H1571

לְבָבֶל பாபிலோனுக்கு H0894 | נָפְלוּ விழுந்தார்கள் H5307 | חַלְלֵי கொலையுண்டவர்கள் | כָל- எல்லா H3605 | הָאָרֶץ: -அந்த-பூமியின் H0776

பாபிலோன் இஸ்ரவேலில் கொலைசெய்யப்பட்டவர்களை விழச்செய்ததுபோல, பாபிலோனிலும் அனைத்து தேசங்களிலும் கொலைசெய்யப்படுகிறவர்கள் விழுவார்கள்.

50 פְּלֵטִים தப்பினவர்களே | מֵחֶרֶב வாளிலிருந்து H2719 | הִלְכוּ நடந்துசெல்லுங்கள் H1980 | אַל- வேண்டாம் H0408 | תַּעֲמֹדוּ நில்லுங்கள் H5975

זִכְרוּ நினைவுகூருங்கள் H2142 | מֵרָחוֹק -இருந்து-தூரத்தில் H7350 | אֶת- -ஐ H0853 | יְהוָה கர்த்தர் H3068 | וִירוּשָׁלִַם -மற்றும்-எருசலேம் H3389 | תַּעֲלֶה ஏறட்டும் H5927 | עַל- -மேல்

לְבַבְכֶם: இருதயத்தில்-உங்கள் H3824

பட்டயத்திற்குத் தப்பினவர்களே, தங்கியிருக்காமல் நடந்துவாருங்கள்; தூரத்தில் யெகோவாவை நினையுங்கள்; எருசலேம் உங்கள் ஞாபகத்தில் வரக்கடவது.

51 בֹּ֣שְׁנוּ כִּֽי־ שָׁמַ֣עְנוּ חֶרְפָּ֔ה כִּסְּתָ֥ה כְלִמָּ֖ה
வெட்கப்பட்டோம் ஏனெனில் கேட்டோம் நிந்தையை மூடிற்று அவமானம்
H0954 H8085 H2781 H3680 H3639

פָּנֵ֑ינוּ כִּ֚י בָּ֣אוּ זָרִ֔ים עַל־ מִקְדְּשֵׁ֖י
முகங்களை-நம் ஏனெனில் வந்தார்கள் அந்நியர் -மேல் பரிசுத்த-இடங்களின்
H6440 H0935 H4720

בֵּ֥ית יְהוָֽה׃ ס
ஆலயத்தின் கர்த்தரின் ச
H3068

நிந்தையைக் கேட்டதினால் வெட்கப்பட்டோம்; யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் பரிசுத்த இடங்களின்மேல் அந்நியர் வந்ததினால் வெட்கம் நம்முடைய முகங்களை மூடியது.

52 לָכֵ֞ן הִנֵּֽה־ יָמִ֤ים בָּאִים֙ נְאֻם־ יְהוָ֔ה וּפָקַדְתִּ֖י
ஆகையால் இதோ நாட்கள் வருகின்றன என்கிறார் கர்த்தர் -மற்றும்-தண்டிப்பேன்
H2009 H3117 H0935 H5002 H3068

עַל־ פְּסִילֶ֑יהָ וּבְכָל־ אַרְצָ֖הּ יֶאֱנֹ֥ק
-மேல் சிலைகளை-அவளுடைய -மற்றும்-எல்லா நிலத்தில்-அவளுடைய நெலிவார்
H6456 H3605 H0776 H0602

חָלָֽל׃
காயம்பட்டவர்கள்

ஆகையால், யெகோவா சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: இதோ, நான் அதின் விக்கிரகங்களுக்கு விரோதமாய் விசாரிக்கும் நாட்கள் வரும்; அப்பொழுது அதின் தேசமெங்கும் கொலைசெய்யப்படுகிறவர்கள் கத்துவார்கள்.

53 כִּֽי־ תַעֲלֶ֤ה בָבֶל֙ הַשָּׁמַ֔יִם וְכִ֥י
ஏனெனில் ஏறினாலும் பாபிலோன் -அந்த-வானங்களுக்கு -மற்றும்-ஏனெனில்
H5927 H0894 H8064

תְבַצֵּ֖ר מְר֣וֹם עֻזָּ֑הּ מֵאִתִּ֞י יָבֹ֧אוּ
பலப்படுத்தினாலும் உயரத்தை அரண்-அவளுடைய என்னிடத்திலிருந்து வருவார்கள்
H1219 H4791 H5797 H0854 H0935

שֹׁדְדִ֛ים לָ֖הּ נְאֻם־ יְהוָֽה׃ ס
அழிப்பவர்கள் அவளுக்கு என்கிறார் கர்த்தர் ச
H7703 H5002 H3068

பாபிலோன் வானபரியந்தம் ஏறினாலும், அது தன் பலமான அரணை உயர்த்தினாலும், அதைப் பாழாக்குகிறவர்கள் என்னிடத்திலிருந்து வருவார்கள் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.

54 ק֥וֹל זְעָקָ֖ה מִבָּבֶ֑ל וְשֶׁ֥בֶר גָּד֖וֹל
சத்தம் கூக்குரலின் -இருந்து-பாபிலோனிலிருந்து -மற்றும்-அழிவு பெரிய
H2201 H0894 H7667

מֵאֶ֥רֶץ כַּשְׂדִּֽים׃
-இருந்து-நிலத்திலிருந்து கல்தேயரின்
H0776 H3778

பாபிலோனிலிருந்து கூக்குரலின் சத்தமும், கல்தேயர் தேசத்திலிருந்து மகா சங்காரமும் கேட்கப்படும்.

וְאִבַּ֣ד	בָּבֶ֔ל	אֶת־	יְהוָה֙	שֹׁדֵ֤ד	כִּֽי־	55
-மற்றும்-நாசமாக்குகிறார்	பாபிலோனை	-ஐ	கர்த்தர்	அழிக்கிறார்	ஏனெனில்	
H0006	H0894	H0853	H3068	H7703		

וְהָמ֣וּ	גָּד֑וֹל	ק֣וֹל	מִמֶּ֖נָּה
-மற்றும்-ஆரவாரிக்கின்றன	பெரிய	சத்தத்தை	-இருந்து-அவளிடமிருந்து
H1993			

נִתַּ֖ן	רַבִּ֔ים	כְּמַ֣יִם	גַלֵּיהֶם֙
கொடுக்கப்பட்டது	மிகுதியான	-போல-தண்ணீர்களைப்போல	அலைகள்-அவர்களின்
H5414		H4325	H1530

קוֹלָֽם׃	שְׁא֥וֹן
குரலின்-அவர்களின்	ஆரவாரம்
	H7588

> யெகோவா பாபிலோனைப் பாழாக்கி அதிலுள்ள பெரிய சத்தத்தை ஒழியச்செய்வார்; அவர்களுடைய அலைகள் திரளான தண்ணீர்களைப்போல இரையும், அவர்களுடைய சத்தம் ஆரவாரமாயிருக்கும்.

שׁוֹדֵ֔ד	בָּבֶל֙	עַל־	עָלֶ֤יהָ	בָּא֩	כִּ֩י	56
அழிப்பவன்	பாபிலோன்-மேல்	-மேல்	அவள்மேல்	வந்தான்	ஏனெனில்	
H7703	H0894			H0935		

קַשְּׁתוֹתָ֑ם	חִתְּתָ֖ה	גִּבּוֹרֶ֔יהָ	וְנִלְכְּדוּ֙
வில்கள்-அவர்களின்	முறிக்கப்பட்டது	வீரர்கள்-அவளின்	-மற்றும்-பிடிக்கப்பட்டார்கள்
H7198	H2865	H1368	H3920

יְשַׁלֵּֽם׃	שַׁלֵּ֥ם	יְהוָ֖ה	גְּמֻל֛וֹת	אֵ֧ל	כִּ֣י
சரிக்கட்டுவார்	சரியாக	கர்த்தர்	பதிலளிப்புகளின்	தேவன்	ஏனெனில்
		H3068	H1578	H0410	

> பாபிலோனைப் பாழாக்குகிறவன் அதின்மேல் வருகிறான்; அதின் பராக்கிரமசாலிகள் பிடிபடுவார்கள்; அவர்களுடைய வில்லுகள் முறிந்துபோகும்; சரிக்கட்டுகிற தேவனாகிய யெகோவா நிச்சயமாகப் பதில் அளிப்பார்.

וַחֲכָמֶ֗יהָ	שָׂרֶ֜יהָ	וְהִשְׁכַּרְתִּ֨י	57
-மற்றும்-ஞானிகளை-அவளின்	பிரபுக்களை-அவளின்	-மற்றும்-குடிக்கச்செய்வேன்	
H2450	H8269	H7937	

וְגִבּוֹרֶ֔יהָ	וּסְגָנֶ֤יהָ	פַּחוֹתֶ֤יהָ
-மற்றும்-வீரர்களை-அவளின்	-மற்றும்-அதிகாரிகளை-அவளின்	ஆளுநர்களை-அவளின்
H1368	H5461	H6346

יָקִ֑יצוּ	וְלֹ֣א	עוֹלָ֖ם	שְׁנַת־	וְיָשְׁנ֥וּ
எழுந்திருப்பார்கள்	-மற்றும்-இல்லை	நித்தியமான	நித்திரையை	-மற்றும்-தூங்குவார்கள்
H6974	H3808	H5769	H8142	H3462

ס	שְׁמֽוֹ׃	צְבָא֖וֹת	יְהוָ֥ה	הַמֶּ֔לֶךְ	נְאֻם־
ச	நாமம்-அவரின்	சேனைகளின்	கர்த்தர்	-அந்த-ராஜா	என்கிறார்
	H8034		H3068	H4428	H5002

> அதின் பிரபுக்களையும், அதின் ஞானிகளையும், அதின் தலைவரையும், அதின் அதிகாரிகளையும், அதின் பராக்கிரமசாலிகளையும் வெறிக்கச்செய்வேன்; அப்பொழுது அவர்கள் என்றென்றைக்கும் விழிக்காத தூக்கமாய்த் தூங்கிவிழுவார்கள் என்று சேனைகளின் யெகோவா என்னும் பெயருள்ள ராஜா சொல்லுகிறார்.

58 כֹּה־ இவ்வாறு H3541 אָמַ֞ר சொன்னார் H0559 יְהוָ֣ה கர்த்தர் H3068 צְבָא֗וֹת சேனைகளின் חֹמ֨וֹת சுவர்கள் H2346 בָּבֶ֤ל பாபிலோனின் H0894
הָרְחָבָה֙ -அந்த-அகலமான H7342 עַרְעֵ֣ר தகர்க்கப்பட H6209 תִּתְעַרְעָ֔ר தகர்க்கப்படும் H6209 וּשְׁעָרֶ֥יהָ -மற்றும்-வாசல்கள்-அவளின் H8179 הַגְּבֹהִ֖ים -அந்த-உயர்ந்த H1364
בָּאֵ֣שׁ -இல்-நெருப்பால் H0784 יִצַּ֑תּוּ எரிக்கப்படும் H3341 וְיָגְע֨וּ -மற்றும்-உழைத்தார்கள் H3021 עַמִּ֤ים ஜனங்கள் בְּדֵי־ -க்கு-வீணுக்காக H1767
רִיק֙ வெறுமை H7385 וּלְאֻמִּ֛ים -மற்றும்-தேசங்கள் H3816 בְּדֵי־ -க்கு-நெருப்புக்காக H1767 אֵ֖שׁ நெருப்பு H0784 וְיָעֵֽפוּ׃ -மற்றும்-அலுத்துப்போவார்கள் H3286
ס ச

> பாபிலோனின் அகலமான மதில்கள் முற்றிலும் தரையாக்கப்பட்டு, அதின் உயரமான இடங்கள் நெருப்பால் சுட்டெரிக்கப்படும்; அப்படியே மக்கள் பிரயாசப்பட்டது வீணும், மக்கள் வருத்தப்பட்டுச் சம்பாதித்தது நெருப்புக்கு இரையுமாகும் என்று சேனைகளின் யெகோவா சொல்லுகிறார்.

59 הַדָּבָ֞ר -அந்த-வார்த்தை H1697 אֲשֶׁר־ அதை צִוָּ֣ה கட்டளையிட்டார் H6680 יִרְמְיָ֣הוּ எரேமியா H3414 הַנָּבִ֗יא -அந்த-தீர்க்கதரிசி H5030 אֶת־ -ஐ H0853
שְׂרָיָ֤ה செராயாவுக்கு H8304 בֶן־ மகனாகிய נֵרִיָּה֙ நேரியாவின் H5374 בֶּן־ மகனாகிய מַחְסֵיָ֔ה மகசேயாவின் H4271
בְּלֶכְתּ֞וֹ -இல்-போகையில்-அவன் H3212 אֶת־ -உடன் H0854 צִדְקִיָּ֤הוּ சிதேக்கியாவுடன் H6667 מֶֽלֶךְ־ ராஜாவாகிய H4428 יְהוּדָה֙ யூதாவின் H3063
בָּבֶ֔ל பாபிலோனுக்கு H0894 בִּשְׁנַ֥ת -இல்-வருடத்தில் H8141 הָרְבִעִ֖ית -அந்த-நான்காம் H7243 לְמָלְכ֑וֹ -க்கு-அரசாட்சிக்கு-அவனின்
וּשְׂרָיָ֖ה -மற்றும்-செராயா H8304 שַׂ֥ר தலைவன் H8269 מְנוּחָֽה׃ இளைப்பாறுதலின் H4496

> பாபிலோன்மேல் வரும் எல்லாத் தீங்கையும், பாபிலோனுக்கு விரோதமாக எழுதப்பட்ட இந்த எல்லா வசனங்களையும் எரேமியா ஒரு புத்தகத்தில் எழுதினான்.

60 וַיִּכְתֹּ֣ב -மற்றும்-எழுதினார் H3789 יִרְמְיָ֗הוּ எரேமியா H3414 אֵ֤ת -ஐ H0853 כָּל־ எல்லா H3605 הָֽרָעָה֙ -அந்த-தீமையை אֲשֶׁר־ அதை תָּב֣וֹא வரும் H0935 אֶל־ -நோக்கி H0413
בָּבֶ֔ל பாபிலோனுக்கு H0894 אֶל־ -நோக்கி H0413 סֵ֖פֶר புத்தகம் אֶחָ֑ד ஒரு H0259 אֵ֤ת -ஐ H0853 כָּל־ எல்லா H3605 הַדְּבָרִ֣ים -அந்த-வார்த்தைகளை H1697
הָאֵ֔לֶּה -அந்த-இவைகளை H0428 הַכְּתֻבִ֖ים -அந்த-எழுதப்பட்ட H3789 אֶל־ -நோக்கி H0413 בָּבֶֽל׃ பாபிலோனுக்கு H0894

> யூதாவின் ராஜாவாகிய சிதேக்கியா அரசாட்சிசெய்யும் நான்காம் வருடத்தில் பாபிலோனுக்குப் போன சமயத்தில் அவனுடன்போன மசெயாவின் மகனாகிய நேரியாவின் மகனும் சாந்தகுணமுள்ள பிரபுவுமாகிய செராயாவுக்கு எரேமியா தீர்க்கதரிசி கற்பித்த வார்த்தை.

וַיֹּאמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559 | יִרְמְיָהוּ எரேமியா H3414 | אֶל־ -நோக்கி H0413 | שְׂרָיָה செராயாவிடம் H8304 | כְּבֹאֲךָ -இல்-நீ-வரும்போது H0935 61
בָבֶל பாபிலோனுக்கு H0894 | וְרָאִיתָ -மற்றும்-பார்ப்பாய் H7200 | וְקָרָאתָ -மற்றும்-வாசிப்பாய் H7121 | אֵת -ஐ H0853 | כָּל־ எல்லா H3605
הַדְּבָרִים -அந்த-வார்த்தைகளை H1697 | הָאֵלֶּה׃ -அந்த-இவைகளை H0428

> எரேமியா செராயாவை நோக்கி: நீ பாபிலோனுக்கு வந்தபின்பு நீ இதைப் பார்த்து, இந்த எல்லா வசனங்களையும் வாசித்துச் சொல்லவேண்டியது என்னவென்றால்:

וְאָמַרְתָּ -மற்றும்-சொல்வாய் H0559 | יְהוָה கர்த்தாவே H3068 | אַתָּה நீர் | דִבַּרְתָּ பேசினீர் H1696 | אֶל־ -நோக்கி H0413 | הַמָּקוֹם -அந்த-இடத்தைக்குறித்து H4725 62
הַזֶּה -அந்த-இந்த H2088 | לְהַכְרִיתוֹ -க்கு-அழிக்க-அதை H3772 | לְבִלְתִּי -க்கு-இல்லாதபடிக்கு H1115 | הֱיוֹת־ இருக்கும் H1961 | בּוֹ -இல்-அதில்
יוֹשֵׁב குடியிருப்பவன் H3427 | לְמֵאָדָם -இருந்து-மனிதனிலிருந்து H0120 | וְעַד־ -மற்றும்-வரை H5704 | בְּהֵמָה மிருகம்வரை H0929 | כִּי־ ஏனெனில்
שִׁמְמוֹת பாழ்நிலங்கள் | עוֹלָם நித்தியமான H5769 | תִּהְיֶה׃ ஆகும் H1961

> யெகோவாவே, இந்த இடத்தில் மனிதனும் மிருகங்களும் தங்காமலிருக்க, அது என்றென்றைக்கும் அழிந்த நிலையிலிருக்க, அதை அழித்துப்போடுவேன் என்று தேவனே நீர் அதைக்குறித்து சொன்னீர் என்பதை நீ சொல்லி,

וְהָיָה -மற்றும்-ஆகும் H1961 | כְּכַלֹּתְךָ -இல்-முடிக்கும்போது-நீ H3615 | לִקְרֹא -க்கு-வாசிக்க H7121 | אֶת־ -ஐ H0853 | הַסֵּפֶר -அந்த-புத்தகத்தை 63
הַזֶּה -அந்த-இந்த H2088 | תִּקְשֹׁר கட்டுவாய் H7194 | עָלָיו அதன்மேல் | אֶבֶן கல்லை H0068 | וְהִשְׁלַכְתּוֹ -மற்றும்-எறிவாய்-அதை H7993 | אֶל־ -நோக்கி H0413 | תּוֹךְ நடுவில் H8432
פְּרָת׃ ஐபிராத்தின் H6578

> நீ இந்தப் புத்தகத்தை வாசித்து முடிந்தபோது, அதில் ஒரு கல்லைக் கட்டி, அதை ஐப்பிராத்து நடுவில் எறிந்துவிட்டு,

וְאָמַרְתָּ֒	כָּ֥כָה	תִּשְׁקַ֨ע	בָּבֶ֜ל	וְלֹא־
-மற்றும்-சொல்வாய்	இவ்வாறு	மூழ்கிப்போவாள்	பாபிலோன்	-மற்றும்-இல்லை
H0559	H3602	H8257	H0894	H3808

תָקוּם֙	מִפְּנֵ֣י	הָרָעָ֗ה	אֲשֶׁ֧ר	אָנֹכִ֛י
எழும்புவாள்	-இருந்து-முன்னிலையிலிருந்து	-அந்த-தீமையின்	அதை	நான்
	H6440			H0595

מֵבִ֥יא	עָלֶ֖יהָ	וְיָעֵ֑פוּ	עַד־	הֵ֖נָּה
கொண்டுவருகிறேன்	அவள்மேல்	-மற்றும்-அலுத்துப்போவார்கள்	இதுவரை	இங்கே
H0935		H3286	H5704	H2008

דִּבְרֵ֥י	יִרְמְיָֽהוּ׃	ס
வார்த்தைகள்	எரேமியாவின்	ச
H1697	H3414	

> இப்படியே பாபிலோன் முழுகிப்போகும், நான் அதின்மேல் வரச்செய்யும் தீங்கினால் எழுந்திருக்கமுடியாமல் சோர்ந்து விழுவார்கள் என்றார் என்று சொல்லுவாயாக என்றான். எரேமியாவின் வசனங்கள் இத்துடன் முடிந்தது.